Porównanie tłumaczeń Jozuego 15:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dalej granica wznosiła się od doliny Achor do Debiru,\* kierując się na północ do Gilgal,\*\* które leży naprzeciw przełęczy Adumim położonej na południe od rzeki. Dalej granica przebiegała wzdłuż wód En-Szemesz, a jej kraniec sięgał En-Rogel.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) Debir : brak w G: i wznoszą się dalej wzdłuż (l. naprzeciw) czwartej doliny Achor, καὶ προσαναβαίνει τὰ ὅρια ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς φάραγγος Αχωρ, <x>60 15:7</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Gilgal, הַּגִלְּגָל , w G: Galgal, Γαλγαλ; może to ozn. luźne skały, gołoborza, <x>60 15:7</x>L. [↑](#footnote-ref-3)